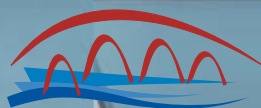


PRIX DU  
RAYONNEMENT FRANÇAIS 2013

*Prix décerné à*  
*Darius Rochebin*



TO BREAK THE RULES,  
YOU MUST FIRST MASTER  
THEM.

POUR BRISER LES RÈGLES, IL FAUT D'ABORD  
LES MAÎTRISER.

MONTRE À L'ESTHÉTIQUE AUSSI PUISSANTE  
QU'AFFIRMÉE, LA ROYAL OAK OFFSHORE  
DISPOSE DE FONCTIONNALITÉS QUI SONT  
AUTANT DE SIGNATURES D'UNE MONTRE  
ICÔNE. SON EMBLÉMATIQUE LUNETTE  
OCTOGONALE ET SES POUSSOIRS SONT  
RÉALISÉS EN CÉRAMIQUE HAUTE DENSITÉ,  
INRAYABLE ET SEPT FOIS PLUS DURE QUE  
L'ACIER.



ROYAL OAK OFFSHORE  
EN OR ROSE ET CÉRAMIQUE.  
CHRONOGRAPHE.

**AUDEMARS PIGUET**  
*Le Brassus*

GENÈVE  
BOUTIQUE AUDEMARS PIGUET  
PLACE DE LA FUSTERIE 12, TEL: +41 22 319 06 80  
MONTRES PRESTIGE  
GRAND HOTEL KEMPINSKI, TEL: +41 22 732 83 00

## LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Depuis son apparition sur la scène genevoise, l'association du Rayonnement français s'est attachée à mettre à l'honneur d'éminentes personnalités genevoises et autres, qui ont consacré leur existence à renforcer le rayonnement intellectuel de notre ville et d'une manière générale son patrimoine culturel, littéraire et scientifique.

Quel bonheur aujourd'hui de rendre hommage à un Genevois talentueux et cultivé, qui par ses remarquables performances journalistiques, en tant que présentateur de la TSR et interlocuteur hors pair des grands de ce monde, exerce sur nous une réelle fascination, en contribuant par la magie de son verbe et sa force de séduction à rendre encore plus attractive la langue française et à grandir le cercle des ses admirateurs.

Le mérite de Darius Rochebin est d'avoir réussi à se tailler une place privilégiée dans le public en général, en suivant, dans l'accomplissement de son travail, une voie empreinte de professionnalisme, de dignité et d'élégance.

Enfin, j'aimerais exprimer ici toute ma reconnaissance à M. Guy Demole, notre membre fidèle, ainsi qu'à M. Nicolas Kappenberger de la Maison Audemars Piguet, qui ont permis grâce à leur généreuse contribution la réalisation de cette soirée.

Suzanne Hurter



*Prix décerné à*

*Darius Rochebin*

*Journaliste et présentateur du 19 h 30 et de l'émission « Pardonnez-moi » sur la RTS, pour son rôle dans l'information et pour sa contribution au rayonnement de la langue et de la culture française en Suisse et à l'étranger.*

**Radio Télévision Suisse  
(RTS)**

## DARIUS ROCHEBIN, LE LAURÉAT 2013

Un journal télévisé doit réussir chaque soir une gageure : expliquer le monde compliqué de manière claire et accessible. Darius Rochebin s'y emploie, depuis son premier journal en 1997, avec toute la rédaction de la RTS.

Existe-t-il, selon lui, un modèle de style ? « Montaigne a tout dit : un parler court et serré, éloigné d'affectation. Il faut essayer de chasser les obscurités, les lourdeurs, les longueurs. C'est un travail d'épuration à renouveler chaque jour. »

Il trouve dans l'objectivité le même stimulant intellectuel. « Le sel de notre métier, dit-il, c'est la recherche de la vérité, dans ses moindres nuances. Je tente d'éviter toute vision manichéenne et tout esprit de système. »

En 2011, la France a élevé Darius Rochebin au rang de Chevalier des Arts et des Lettres. Le journaliste suisse a gardé de ses études de lettres le goût de la langue et des idées.

Quand on lui demande les qualités principales d'un journaliste, il répond : « la curiosité, bien sûr. Mais aussi l'humour et l'ironie. C'est nécessaire pour garder une distance critique en toutes choses – et à l'égard de soi-même. Un journaliste doit toujours se rappeler qu'il est observateur et non acteur des événements. »

Collaborateur du Journal de Genève depuis 1987, Darius Rochebin a fait ses premières armes au Proche-Orient, par des reportages sur le Hamas aussi bien que sur les colons juifs d'Hébron.

Il cultive la même variété dans l'interview. De Yasser Arafat à Bill Gates, de Julian Assange à Al Gore, de François Hollande à Aung San Suu Kyi ou de Dominique Strauss-Kahn à Mahmoud Ahmadi-nejad, les personnalités étrangères comme suisses se sont prêtées à ses questions, en particulier dans l'émission « Pardonnez-moi », qu'il présente depuis 2002.

## MESSAGES D'AMITIÉ

Cher Darius,

Quarante ans nous séparent !

A votre âge on questionne les gens, au mien la Vie.

La vôtre, aux multiples facettes, me fait penser à un kaléidoscope.  
Aujourd'hui, c'est le charismatique journaliste  
que le Rayonnement français honore.

J'en suis heureux et vous félicite chaleureusement.

Vous avez encore un long et passionnant parcours devant vous.

« Pardonnez- moi » d'avance ce conseil d'ainé :

Dans toutes vos rencontres, pensez à élever votre interlocuteur  
vers la lune. S'il ne peut y parvenir, il atteindra au moins les étoiles.

Avec mes cordiales pensées.

Yves Oltramare

## MESSAGES D'AMITIÉ

Cher Ami,

Le Rayonnement Français vous honore.

Je m'en réjouis.

Tout ce qui vous distingue est juste.

Vous interrogez... vous-même et les autres.

Se questionner, se remettre en cause, renoncer  
à l'immédiateté et au confort des certitudes,  
douter encore, voilà qui signe l'intelligence.

C'est se tenir sur la crête  
et parfois dangereusement sur les cimes.

Interroger les autres, c'est les faire vivre,  
donner corps à leur improbable pensée,  
faire jaillir du silence ce qui parfois importe et,  
socratique, souvent renvoyer les autres,  
fats et trissotins, au constat de leur insignifiance.

Exercice salutaire et fécond.

Un intervieweur est un subversif.

Un intrus, qu'il faut savoir accueillir  
avec reconnaissance et célébrer.

Comme vous, en ce jour et ces lieux.

Marc Bonnant

## L'ÉQUIPE DE L'ACTUALITÉ



*Photo prise lors du lancement du nouveau système de gestion rédactionnel de l'actualité TV de la RTS. Ne figure ici qu'une partie de l'équipe. Gilles Marchand est directeur de la Radio Télévision Suisse. Pierre-François Chatton Directeur de l'actualité et Bernard Rappaz Rédacteur en chef.*

## MESSAGE DU LAURÉAT

Au moment de remercier l'Association du rayonnement français, je voudrais partager ce prix avec mes collègues de la RTS.

Une rédaction est une « anarchie haineuse », selon le mot épouvantable de Jean-François Revel.

Je peux témoigner ici du contraire. Je trouve à la RTS, depuis de nombreuses années, un climat d'amitié et d'exigence professionnelle auquel je dois énormément.

Le travail de télévision est par essence collectif. Il l'est par nécessité technique. Il l'est aussi dans l'esprit. Les séances de rédaction et les discussions qui jalonnent chaque journée sont des occasions de réfléchir, de rire et de confronter nos idées, jusqu'à apprendre à « penser contre soi-même », comme dit la formule fameuse.

Un très grand et très amical merci à mes collègues pour ce que nous vivons ensemble.

Darius Rochebin

Dalai-Lama



François Fillon



Yasser Arafat



PARDONNEZ-MOI  
БАРДОННЕС-МОИ

Bill Gates



Doris Leuthard



Gérard Depardieu



François Hollande



Julian Assange



Roman Polanski



Ban Ki-moon



Micheline Calmy-Rey



Joël Dicker



Johnny Halliday

Nadine de Rothschild





PARDON



Aung San Suu Kyi



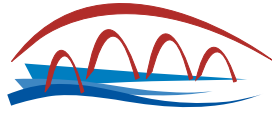
Al Gore

PARDONNEZ-MOI



Mikhail Gorbatchev

NEZ-MOI



## LE PRIX DU RAYONNEMENT



Le Prix du Rayonnement français récompense une personnalité s'étant illustrée par sa contribution au rayonnement de la langue et de la culture françaises et par sa défense de la langue française.

Son premier lauréat a été l'historien François Daulte en (1994). Par la suite, il a notamment été décerné à Léonard Gianadda, président de la Fondation Gianadda (1996), au cinéaste Claude Goretta (1998), au graphiste Roger Pfund (2000), au professeur Jean Starobinski (2001), à l'avocat Marc Bonnant (2007) et au banquier Jean Bonna (2011).

Le prix est remis par le comité de l'Association suisse pour le rayonnement des cultures francophones créé depuis le début des années 1990 ; ce dernier vise à favoriser les échanges au sein de la Francophonie.

Rayonnement français  
Association suisse pour le rayonnement  
des cultures francophones  
[www.rayonnementfrançais.ch](http://www.rayonnementfrançais.ch)



## LES LAURÉATS DU RAYONNEMENT FRANÇAIS

- 1994 **François Daulte †**  
Historien d'art, président de la Fondation de l'Hermitage, Lausanne, pour sa contribution à la connaissance de la peinture française de l'époque moderne et des artistes de l'Ecole impressionniste.
- 1995 **Maurice Denuzière**  
Ecrivain, auteur du roman historique Helvétie, pour sa contribution à la connaissance de l'histoire et des relations des peuples suisse et français au XIX<sup>e</sup> siècle.
- 1996 **Léonard Gianadda**  
Président de la Fondation Pierre Gianadda, Martigny, pour sa contribution à la connaissance de la peinture française de l'époque moderne et des artistes de l'Ecole de Paris.
- 1997 **Armin Jordan †**  
Ancien directeur artistique et chef de l'Orchestre de la Suisse Romande, pour sa contribution à la connaissance de la musique française des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles.
- 1998 **Claude Goretta**  
Cinéaste, pour sa contribution à l'art cinématographique suisse et français.
- 1999 **Henri Dès**  
Chanteur-compositeur, pour sa contribution à la poésie et à la chanson française pour la jeunesse.
- 2000 **Roger Pfund**  
Peintre, graphiste, designer, pour sa contribution à l'art graphique contemporain en Suisse et en France.
- 2001 **Jean Starobinski**  
Professeur honoraire à l'Université de Genève, pour sa contribution à la connaissance de la littérature française.
- 2002 **Cäsar Menz**  
Directeur des Musées d'art et d'histoire de Genève, pour sa contribution à la connaissance des arts et des richesses artistiques de la Ville de Genève.
- 2003 **Jean-René Bory †**  
Historien et directeur honoraire de l'Institut et du Musée des Suisses dans le monde, pour sa contribution à l'étude des relations historiques de la France avec la Suisse et la promotion du rayonnement français en Suisse, en Europe et dans le monde.
- 2004 **Guy Demole**  
Banquier, mécène genevois, pour sa participation active à la Genève économique et pour son apport majeur et généreux à la vie culturelle de notre cité.
- 2005 **Robert Aymar**  
Directeur général du CERN, pour la contribution du CERN au développement de la science et au rayonnement de la culture scientifique.
- 2006 **Jean-Philippe Rapp**  
Journaliste, pour son action au sein de la Télévision Suisse Romande et de la presse en général, ainsi que pour son action humanitaire dans le monde.
- 2007 **Marc Bonnant**  
Avocat au barreau de Genève, ancien bâtonnier, pour sa contribution exceptionnelle à la défense et à l'illustration de la langue et de la culture françaises.
- 2009 **Georges Wod †**  
Acteur, metteur en scène et directeur de théâtre, en reconnaissance de la passion qu'il a constamment vouée à ses métiers d'acteur et de metteur en scène et à ses responsabilités d'animateur et de directeur du Théâtre de Carouge.
- 2011 **Jean Bonna**  
Banquier privé, collectionneur, mécène et esthète, pour saluer son rôle éminent et inlassable dans la conservation et la promotion de la littérature et de l'art.
- 2013 **Darius Rochebin**  
Journaliste et présentateur du 19h 30 et de l'émission « Pardonnez-moi » sur la RTS, pour son rôle dans l'information et pour sa contribution au rayonnement de la langue et de la culture française en Suisse et à l'étranger.

## NAISSANCE ET OBJECTIFS DU RAYONNEMENT FRANÇAIS

L'Association suisse du rayonnement des cultures francophones est née de la volonté de certaines personnalités genevoises et suisses de s'associer à l'effort entrepris en France et dans les pays francophones pour faire connaître le patrimoine culturel commun à la France, à la Suisse et aux pays de la francophonie auxquels ils sont profondément attachés.

Mettant l'accent et donnant la priorité à la défense et au développement de la langue française, le Rayonnement français vise également à s'ouvrir à tous les domaines de la pensée humaine : peinture, musique, histoire, spectacle, architecture et sciences. Ses centres d'intérêt vont de l'organisation de conférences, de débats, de visites et de rencontres à la remise chaque année d'un prix récompensant l'action ou l'œuvre d'une personnalité répondant aux objectifs de l'Association.

## REMERCIEMENTS

Madame Suzanne Hurter et les membres du Comité du Rayonnement français tiennent à exprimer leur reconnaissance à Monsieur Roger Chappellu, qui a su diriger la partie artistique de cette plaquette avec la sensibilité et le talent qu'on lui connaît.

Photos : RTS/Laurent Bleuze, Jay Louvion, Philippe Christin,  
Paul Ronga

Rayonnement français  
Association suisse pour le rayonnement  
des cultures francophones  
Route de Florissant, 54 - CH 1206 Genève  
Tél : 022 704 35 20 - Fax : 022 704 35 21  
Courriel : hurter@vtx.ch



DU PARC  
RESIDENCES

*Your home in Switzerland.*

Mont-Pèlerin, Lake Geneva  
Yours from CHF 6M  
[WWW.DU-PARC.CH](http://WWW.DU-PARC.CH)



EDGAR VAN SCHAİK  
[EVS@ROCKEFELLERESTATES.COM](mailto:EVS@ROCKEFELLERESTATES.COM)  
+41 22 544 80 00